



Il Settimanale Kudan

16	Kudan	Numero
Luglio	Language	134
2016	Academy	★

Notizie italiane イタリアのニュース



Vacanze 2016: a piedi lungo i sentieri dei pellegrini

In passato i sentieri italiani da nord a sud erano percorsi da commercianti che si muovevano tra i principali mercati con le loro merci ma anche e soprattutto da viandanti che cercavano di raggiungere i principali luoghi di culto. Questi viandanti erano chiamati "pellegrini" mentre i loro viaggi, spesso fatti per ringraziare Dio in seguito a un evento positivo, erano chiamati pellegrinaggi. Dato che i percorsi erano lunghi anche centinaia di chilometri e prevedevano l'attraversamento di zone difficili come montagne e paludi, questi viaggi potevano durare anche dei mesi. Dato che i pellegrini non erano quasi mai ricchi, spesso vicino ai sentieri più utilizzati c'erano dei conventi e dei monasteri dove ogni viandante poteva riposarsi e trovare qualcosa da mangiare anche gratuitamente. Dato che in Europa i cattolici sono molti, i pellegrini e i pellegrinaggi ci sono ancora, anche se oggi non si fa più a piedi ma ci si sposta con automobili, autobus, treni e aerei. Recentemente però molti amanti delle

passaggiate e delle camminate hanno organizzato dei pellegrinaggi a piedi proprio come in passato. Un tour che quest'estate ha avuto molto successo è quello da Siena a Roma attraverso le colline della Toscana e del Lazio, da fare ovviamente a piedi o al massimo in bicicletta. Si tratta di un percorso lungo più di 200 chilometri, quindi è molto impegnativo, tuttavia attraversa delle zone molto affascinanti e poco conosciute dai turisti, quindi è indubbiamente un'esperienza da provare.



(Pellegrini in bicicletta lungo le strade di campagna della Toscana)

次の質問に○ (vero) か× (falso) で答えてください。

1 - I pellegrinaggi sono viaggi religiosi.

2 - Una volta i pellegrinaggi duravano anche dei mesi.

3 - I pellegrini durante il viaggio si riposavano e venivano ospitati in monasteri o altre strutture religiose.

答えは次の **Settimanale** に。先週の答えは **vero, vero, falso** です。

★Mafia: morto Bernardo Provenzano



Giovedì è morto in seguito a una lunga malattia il boss mafioso Bernardo Provenzano. Nato a Corleone nel 1933, era un sodale del superboss Salvatore Riina e dopo l'arresto di quest'ultimo nel 1993 aveva

comandato le principali famiglie mafiose fino al 2006, anno in cui è stato arrestato dai carabinieri. Implicato in numerosi omicidi e atti criminali, era detenuto nel supercarcere di Opera vicino a Milano. Nella sua lunga carriera criminale, Bernardo Provenzano vanta il record per la latitanza più lunga. Sebbene fosse ricercato dalla polizia fin dal 1963, è stato arrestato solamente nel 2006. Durante la sua latitanza non si sa dove si è nascosto (lui non l'ha mai detto), però sembra che non abbia mai lasciato la Sicilia.

"sentiero" 細道 / "commercianti" 商人 / "pellegrino" 巡礼者 / "pellegrinaggio" 巡礼 / "percorso" ルート / "palude" 沼 / "affascinanti" 魅力的 / "sodale" 仲間 / "famiglia mafiosa" マフィアの一家 / "latitanza" 出奔 / "latitante" 出奔者

イタリア語のクイズ (18)



今週は"su" という前置詞について勉強しましょう。意味は日本語の「上、～について」ですが、"su" の後に名詞があれば定冠詞によって変わり、"sul", "sullo", "sulla", "sui", "sugli", "sulle"になりますので注意してください。

次のフレーズに"su" という前置詞を入れてください。もちろん、定冠詞によって変わりますので注意してください。

例: "Il gatto dorme ... divano" = "Il gatto dorme **sul** divano."

1 - Gli studenti sono saliti ... autobus per andare in gita.

2 - La nonna era ... scale quando qualcuno ha telefonato.

3 - I musicisti stavano suonando quella canzone palco.

4 - Non dovete camminare con le scarpe sporche di fango tappeti vicino all'ingresso.

6 - I bambini giocavano e salivano ridendo scivolo del parco.

★★★

先週の問題の答え

1 - Le fragole sono molto buone **con la** panna.

2 - Il nonno e la nonna parlano **con i** loro amici di Milano.

3 - I bambini sono in giardino che giocano **con la** palla.

4 - Mi piace mangiare la bistecca **con le** patate al forno.

6 - I ragazzi hanno fatto un viaggio in Australia **con i** compagni di scuola.

有名なイタリア人 (1 3 2)

Antonio Conte



Gli europei di calcio si sono conclusi la settimana scorsa e, a sorpresa, ha vinto il Portogallo. L'Italia è arrivata ai quarti di finale e, sebbene non abbia vinto, il risultato è stato soddisfacente. È dunque doveroso ringraziare i giocatori e soprattutto l'allenatore **Antonio Conte**.

先週サッカーのユーロカップが終了しました。優勝したのはポルトガルでした。イタリアも準々決勝まで進みましたが、ワールドチャンピオンのドイツにPKで負けてしまいました。だから、ファンはチームの全ての選手にも、アントニオ・コンテ監督にも感謝しています。

Biografia e carriera

Nato a Lecce nel 1969, prima di diventare allenatore ha giocato come

centrocampista nella Juventus. Dopo esserci ritirato, ha allenato alcune squadre di serie B e ancora la Juventus, con la quale ha vinto numerosi trofei. Dal 2014 all'estate 2016 ha allenato la Nazionale Italiana e poche settimane fa si è trasferito al Chelsea.

プーリア州のレッツェ市に1969年に生まれ、監督になる前にはミッドフィールダーとして有名なユーベントスに入りました。2004年にサッカー選手としての活動をやめて、監督の勉強をして、セリエBのチームのコーチをしました。2010年からユーベントスの監督になりました。2014年から2016年までイタリアのナショナルチームの監督をして、2016年にイギリスのチェルシーというチームに移籍しました。

"a sorpresa" 驚いたことに/ **"quarti di finale"** 準々決勝/ **"centrocampista"** ミッドフィールダー/ **"ritirarsi"** やめる

若者のイタリア語 (8)

イタリア語にも日本語と同じように、若者だけが使う新しい言葉があります。もちろん、スラング (口語) なので文章を書く時には使えませんが、会話ではよく聞きますので **Settimanale Kudan** にて紹介します。

8 - **"attapirato"** という表現の意味は "さみしい" と言う意味です。 **"Tapiro"** という名詞から来ますが、意味は動物のバクです。イタリア人にとって、バクの顔は寂しい感じがしますから。たとえば:

"Lui è attapirato perché non ha superato l'esame." (彼は試験に落ちましたので寂しいです。)

8 - **"baccagliare"** という表現の意味は "ナンパする" と言う意味です。たとえば:

"Lui va in quel bar per baccagliare le ragazze." (彼は女性にナンパするためにそのバーに行きます。)

★ **"baccaglione"** という表現もあります。意味はナンパする男になります。

イタリア語を学習するなら:

九段アカデミーでは下記のシステムを紹介

- (1) 個人もグループレッスンも
- (2) インターネットによる自宅学習
- (3) Eメールによる作文添削・文法学習・読解学習・リスニング学習

生活スタイルに合わせた学習が可能

お問い合わせは、**九段アカデミー**

102-0074 東京都千代田区九段南4丁目5-14

ジェネシス九段南ビル4F

TEL : 03 (3265) 6368

FAX : 03 (3265) 6368

<http://www.kudanacademy.com>

2010年10月1日 発行人 中原 進

発行者: 九段アカデミー 出版部

購読: 半年分12部送料込み2,160円

希望の方は、info@kudanacademy.comへ

"Settimanale KUDAN"購読希望と書いて、

お申込下さい。

編集後記: Euro CUPは終了しました。この半月のあいだにも世界では色々な事が起こっています。中国が主張している南沙諸島での領有権が国際司法裁判所によって否定されました。そしてこの原稿を書いている前日にフランスのニースでまたテロと思われるトラックが群衆に突っ込むという事件がおき、80人以上が犠牲になっています。その前にはバングラデシュのダッカでのテロにより日本人のJICA職員が7人犠牲になったばかりでした。イギリスのEU離脱で円高が進み99円まで上昇したのが、2週間経って106~7円まで戻る乱高下ですが、EU離脱の余波も落ち着いてきたという事でしょうか。一方ゴルフでは全英オープンが始まっています。前半終わったところでは、今年も日本人選手にはあまり期待できそうにありませんが、後半どうなることでしょうか。天皇生前退位も今週の話題ですね。まあ、何と色々あることでしょう。さて、7月29日に恒例の飯田橋 Canal Caféでの納涼会を開催します。奮ってご参加ください。